

Obrazac 3.

FINANCIJSKA AGENCIJA

OIB: 85821130368

Poslovnica Rijeka

F. Kurelca 3

(adresa nadležne jedinice)

FINANCIJSKA AGENCIJA
RC RIJEKA

1

25 -03- 2025

PREDSTEČAJNE NAGODBE
PRIMANJE I OTPREMA POSTE
KLASA 054-011/25-10/11
UR. BROJ 118-08-4012-25-17

Trgovački sud u Rijeci

Poslovni broj spisa: St-30/2025

PRIJAVA TRAŽBINE VJEROVNIKA U PREDSTEČAJNOM POSTUPKU

PODACI O VJEROVNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv: trgovačko društvo **YUKATEL GmbH** upisan u trgovačkom registru Općinskog suda Offenbach am Main pod brojem **HRB 12305**

OIB: **78761781606**

Adresa / sjedište Yuka-Platz 1, 63303 Dreieich, Savezna Republika Njemačka

PODACI O DUŽNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv **GSM CENTAR d.o.o. za trgovinu i usluge**

OIB: **38212930936**, MBS: **040412237**

Adresa / sjedište **51 000 Rijeka (Grad Rijeka), Scarpina 1,**

PODACI O TRAŽBINI:

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

Račun za isporučenu robu temeljem ugovornog odnosa s dužnikom

Iznos dospjele tražbine: 19.128,92 EUR

Glavnica **19.128,92 EUR**

Kamate _____ (kn)

Iznos tražbine koja dospijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka
_____ (kn)

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)

Račun broj 682873 od dana 13. ožujka 2024. i izvadak iz poslovnih knjiga broj 20870 od dana 26. kolovoza 2024.

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom DA / **NE** za iznos _____ (kn)

Naziv ovršne isprave

PODACI O RAZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova razlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi razlučno pravo

Iznos tražbine _____ (kn)

Razlučni vjerovnik odriče se prava na odvojeno namirenje ODRIČEM / NE ODRIČEM

Razlučni vjerovnik pristaje da se odgodi namirenje iz predmeta na koji se odnosi njegovo razlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

PODACI O IZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova izlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi izlučno pravo

Izlučni vjerovnik pristaje da se izdvoji predmet na koji se odnosi njegovo izlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

Mjesto i datum

Zagreb, 20. ožujak 2025. godine

Potpis vjerovnika

ODVJETNIČKO DRUŠTVO
Borić & partneri d.o.o.
Slavonska avenija 6, 10000 Zagreb
Telefon: 00385 (0)1 4924 500
Fax: 00385 (0)1 4924 529
e-mail: office@boric.hr

ODVJETNIČKO DRUŠTVO
BORIĆ & PARTNERI d.o.o.
O D V J E T N I K
IVAN KUZMIĆ
Slavonska avenija 6, 10000 Zagreb



● ODVJETNIČKO DRUŠTVO

Financijska agencija
Poslovnica Rijeka
F. Kurelca 8
HR-51 000 Rijeka

Odvjetničko društvo
Borić & partneri d.o.o.
Tel.: +385/1/4924 500
Fax: +385/1/4924 529
office@boric.hr

Prijava tražbine u predstečajnom postupku
poslovni broj: St-30/2025

U Zagrebu, 20. ožujka 2025. godine

Poštovani,

obraćamo Vam se kao punomoćnici trgovačkog društva Yukatel GmbH, Yuka-Platz 1, 63303 Dreieich, OIB: 78761781606, upisano u Trgovačkom registru Općinskog suda Offenbach am Main pod brojem HRB 12305 (dalje: Stranka) u **vezi sa prijavom tražbine u predstečajnom postupku** koji se vodi nad društvom GSM CENTAR d.o.o. za trgovinu i usluge Rijeka, Scarpina 1, OIB: 38212930936, MBS: 040412237 kod Trgovačkog suda u Rijeci pod poslovnim brojem **St-30/2025**.

U prilogu ovog dopisa dostavljamo Vam:

- punomoć Stranke,
- izvornik ovjerenog prijevoda s njemačkog jezika izvotka iz sudskog registra za društvo Yukatel GmbH od dana 20. ožujka 2025. godine broj ovjere OV-034-2025 od strane stalnog sudskog tumača za njemački jezik Karle Žban
- ispunjeni obrazac 3. Prijavu tražbine u predstečajnom postupku,
- izvornik ovjerenog prijevoda s njemačkog jezika računa izdanog od društva Yukatel GmbH od dana 19. ožujka 2025. godine broj ovjere OV-033-2025 od strane stalnog sudskog tumača za njemački jezik Karle Žban,
- izvornik ovjerenog prijevoda s njemačkog jezika izvotka iz poslovnih knjiga, otvorene stavke društva Yukatel GmbH od dana 20. ožujka 2025. godine broj ovjere OV-035-2025 od strane stalnog sudskog tumača za njemački jezik Karle Žban.

Za sva daljnja pitanja rado Vam stojimo na raspolaganju.

S poštovanjem,

Odvjetnik Ivan Kuzmić

ODVJETNIČKO DRUŠTVO
BORIĆ & PARTNERI d.o.o.
ODVJETNIK
IVAN KUZMIĆ
Slavonska avenija 6, 10000 Zagreb

ODVJETNIČKO DRUŠTVO
Borić & partneri d.o.o.
Slavonska avenija 6, 10000 Zagreb
Telefon: 00385 (0)1 4924 500
Fax: 00385 (0)1 4924 529
e-mail: office@boric.hr

Odvjetničko društvo Borić & partneri d.o.o. * HR-10000 Zagreb, Slavonska avenija 6 * Tel.: +385/1/4924-500
Fax: + 385/1/4924-529 * office@boric.hr * www.boric.hr * Sudski registar TS u Zagrebu MBS: 080688022 * OIB: 75819777315
Temeljni kapital: 350.000,00 kn, uplaćen u cijelosti

Yukatel GmbH sa sjedištem u Saveznoj Republici Njemačkoj, 63303 Dreieich, Yuka-Platz 1, broj iz trgovačkog registra: HRB 12305 (dalje u tekstu: „Opunomoćitelj“), zastupano po direktoru Mehmetu Karatasu, daje sljedeću:

Yukatel GmbH mit Sitz in der Bundesrepublik Deutschland, 63303 Dreieich, Yuka-Platz 1, Handelsregisternummer: HRB 12305, (im Weiteren: „Vollmachtgeberin“), vertreten durch den Geschäftsführer Mehmet Karatas, erteilt folgende:

PUNOMOĆ

kojom ovlašćuje odvjetnike iz odvjetničkog društva Borić & partneri d.o.o. sa sjedištem u Zagrebu, Slavonska avenija 6 i to: Andreu Domac Ričković, Jelenu Arsić i Ivana Kuzmića da zastupaju Opunomoćitelja u postupku pred FINA-om i Trgovačkim sudom u Rijeci radi prijave tražbine u predstečajnom postupku pod poslovnim brojem: St-30/2025.

Opunomoćitelj ovlašćuje naprijed navedene odvjetnike Odvjetničkog društva Borić & partneri d.o.o. na zastupanje u svim pravnim poslovima pred sudom i upravnim tijelima te da zbog zaštite i ostvarenja na zakonu osnovanih prava i interesa Opunomoćitelja poduzimaju sve pravne radnje i upotrijebe sva u zakonu predviđena sredstva.

Opunomoćitelj pristaje da gore navedene odvjetnike Odvjetničkog društva Borić & partneri d.o.o. zamjenjuju Dalmir Mišković, Gabrijela Bedeković, Mario Ivandić, Matija Boras i Mihaela Čukman koji su zaposleni u Odvjetničkom društvu Borić & partneri d.o.o. sa sjedištem u Zagrebu, Slavonska avenija 6, u svojstvu odvjetničkih vježbenika.

VOLLMACHT

mit welcher die Rechtsanwälte der Rechtsanwaltsgesellschaft Borić & partneri d.o.o. mit Sitz in Zagreb, Slavonska avenija 6, und zwar: Andrea Domac Ričković, Jelena Arsić und Ivan Kuzmić, bevollmächtigt werden, die Vollmachtgeberin im Verfahren vor der kroatischen Finanzagentur und dem Handelsgericht Rijeka zum Zwecke der Forderungsanmeldung im Vorinsolvenzverfahren zu St-30/2025 zu vertreten.

Die Vollmachtgeberin bevollmächtigt die vorstehend aufgeführten Rechtsanwälte der Rechtsanwaltsgesellschaft Borić & partneri d.o.o. zur Vertretung in allen Rechtsgeschäften vor Gericht und vor den Behörden, sowie zum Schutze und zur Verwirklichung der auf dem Gesetz gründenden Rechte und Interessen der Vollmachtgeberin alle Rechtshandlungen vorzunehmen und alle gesetzlich vorgesehenen Mittel einzusetzen.

Die Vollmachtgeberin stimmt zu, dass die vorstehend aufgeführten Rechtsanwälte der Rechtsanwaltsgesellschaft Borić & partneri d.o.o. von Dalmir Mišković, Gabrijela Bedeković, Mario Ivandić, Matija Boras und Mihaela Čukman, welche in der Rechtsanwaltsgesellschaft Borić & partneri d.o.o., mit Sitz in Zagreb, Slavonska avenija 6, als Rechtsanwaltsanwärter beschäftigt sind, vertreten werden.



ODVJETNIČKO DRUŠTVO

Dreieich, dana/den 18.3.2025(.)

Mehmet Karatas

Yukatel GmbH

Yuka-Platz 1
63303 Dreieich
Tel.: 069-83 83 250
Fax: 069-83 83 60 29
www.yukatel.de

Ovaj prijevod sastoji se od 2 stranica / 5 listova
Br. Ov.: OV-034-2025.
Datum prijevoda i ovjere: 20. ožujka 2025.

Izvadak iz trgovačkog registra
OVJERENI PRIJEVOD S NJEMAČKOG JEZIKA



Trgovački registar B Općinskog suda Offenbach am Main	Odjel B - Prikaz aktualnog sadržaja registra - zatraženo 19.3.2025. 16:13	Broj iz sudskog registra: HRB 12305
-Ispis-	Stranica 1 od 2	

1. Broj dosadašnjih upisa

5

2. a) Tvrtka

Yukatel GmbH

b) Sjedište, ispostava, tuzemna poslovna adresa, osoba ovlaštena za primanje pismena, podružnice:

Dreieich

Poslovna adresa: Yuka-Platz 1, 63303 Dreieich

c) Predmet poslovanja

Veleprodaja telekomunikacijskih uređaja i uredske elektronike, hardvera i softvera kao i posredovanje ugovora s teleoperaterima.

3. Temeljni kapital

50.000,00 EUR

4. a) Opća pravila zastupanja

Ako je imenovan jedan direktor, isti društvo zastupa samostalno. Ako je imenovano više direktora, tada društvo zastupaju dva direktora ili jedan direktor zajedno s jednim prokuristom.

b) Uprava, rukovodeće tijelo, izvršni direktori, članovi društva koji osobno odgovaraju, direktori, osobe ovlaštene za zastupanje i posebna ovlast za zastupanje

ovlašten na samostalno zastupanje; s ovlašću da u ime društva sklapa pravne poslove sa samim sobom u vlastito ime ili kao zastupnik treće osobe

direktor: Karatas, Mehmet, Heusenstamm, *3.8.1989.

direktor: Karatas, Yusuf, Neu-Isenburg, *25.6.1973.

5. Prokura

6. a) Pravni oblik, početak, statut ili društveni ugovor

Društvo s ograničenom odgovornošću

Društveni ugovor od 25.1.2024..

Posljednja izmjena na temelju odluke od 8.5.2024.

b) Ostali pravni odnosi:

Trgovački registar B. Općinskog suda Offenbach am Main	Odjel B - Prikaz aktualnog sadržaja registra - zatraženo 19.3.2025. 16:13	Broj iz sudskog registra: HRB 12305
-Ispis-	Stranica 2 od 2	

7. Dan zadnjeg upisa

17.6.2024.

Br. Ov.: OV-034/2025.

Ja, Karla Žban, stalni sudski tumač za njemački i švedski jezik, imenovan rješenjem ministra pravosuđa i uprave, KLASA: UP/I-710-02/24-01/83, URBROJ: 514-03-03-03/01-24-12 od 8. travnja 2024., potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na njemačkom jeziku.

Zagreb, 20. ožujka 2025.

Karla Žban

Karla Žban



Handelsregister B des Amtsgerichts Offenbach am Main	Abteilung B Wiedergabe des aktuellen Registerinhalts Abruf vom 19.03.2025 16:13	Nummer der Firma: HRB 12305
-Ausdruck-	Seite 1 von 2	

Anzahl der bisherigen Eintragungen:

5

a) Firma:

Yukatel GmbH

b) Sitz, Niederlassung, inländische Geschäftsanschrift, empfangsberechtigte Person, Zweigniederlassungen:

Dreieich

Geschäftsanschrift: Yuka-Platz 1, 63303 Dreieich

c) Gegenstand des Unternehmens:

Großhandel mit Telekommunikationsartikeln und Büroelektronik, Hardware und Software, sowie Vermittlung von Mobilfunkverträgen.

Grund- oder Stammkapital:

50.000,00 EUR

a) Allgemeine Vertretungsregelung:

Ist nur ein Geschäftsführer bestellt, so vertritt er die Gesellschaft allein. Sind mehrere Geschäftsführer bestellt, so wird die Gesellschaft durch zwei Geschäftsführer oder durch einen Geschäftsführer gemeinsam mit einem Prokuristen vertreten.

b) Vorstand, Leitungsorgan, geschäftsführende Direktoren, persönlich haftende Gesellschafter, Geschäftsführer, Vertretungsberechtigte und besondere Vertretungsbefugnis:

Einzelvertretungsberechtigt; mit der Befugnis, im Namen der Gesellschaft mit sich im eigenen Namen oder als Vertreter eines Dritten Rechtsgeschäfte abzuschließen:

Geschäftsführer: Karatas, Mehmet, Heusenstamm, *03.08.1989

Geschäftsführer: Karatas, Yusuf, Neu-Isenburg, *25.06.1973

Prokura:

a) Rechtsform, Beginn, Satzung oder Gesellschaftsvertrag:

Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Gesellschaftsvertrag vom 25.01.2024

Zuletzt geändert durch Beschluss vom 08.05.2024

b) Sonstige Rechtsverhältnisse:

Handelsregister B des Amtsgerichts Offenbach am Main	Abteilung B Wiedergabe des aktuellen Registerinhalts Abruf vom 19.03.2025 16:13	Nummer der Firma: HRB 12305
-Ausdruck-	Seite 2 von 2	

7. a) Tag der letzten Eintragung:

17.06.2024



Karla Žban

Ovaj prijevod sastoji se od 2 stranica / 5 listova
Br. Ov.: OV-033-2025.
Datum prijevoda i ovjere: 19. ožujka 2025.

Račun
OVJERENI PRIJEVOD S NJEMAČKOG JEZIKA



/logo s natpisom:
YUKAtel /

/logo s natpisom:
NEW
TradeIN/
Fastes way selling to Yukatel
tradein.yukatel.de

Business or sports – we are the first league players

/logo s grbom i
natpisom:
Yukatel Adana
Demirspor /

/logo s grbom i
natpisom:
Yukatel
Merkezefendi
Basket/

Yukatel GmbH, Yuka-Platz 1, 63303 Dreieich

GSM CENTAR D.O.O.

Alan Bagadur
Scarpina 1

HR-51000 Rijeka
Hrvatska

✉ info@yukatel.de

☎ **+49 (0) 69 83 83 250**

Br. računa: 682873
Br. naloga: 766349
Br. kupca: 20870
Datum: 13.03.2024.
Nadležan: g. Yassihüyük
Komisionar: g. Gül
Vaš PDV id.br.: HR38212930936
Vaša oznaka: -

Stranica

1/2

/crtični kod/

Račun / Invoice

br. artikla	količina	naziv	porez	jed. cijena	uk. cijena
appi15_128bde	7	Apple iPhone 15 128GB - Black DE IMEI / Serijski broj: 358295594800124,357992874864058,357992874984047,353350904973908,353350904780113 357992874857383,357992874917476	0%	659,00€	4.613,00€
appi13_128mbd	5	Apple iPhone 13 128GB - Midnight DE IMEI / Serijski broj: 351075961991673,351075963076242,351075962439433,351075963262321,351075961992960	0%	488,00€	2.440,00€
apappro2genmsucwheu	2	Apple AirPods Pro 2nd Gen. with MagSafe Charging Case (USB-C) - White EU MTJV3RU/A IMEI / Serijski broj: SDQ15GX47FN,SGWPR2YWWQX	0%	196,00€	392,00€
appi13_128beu	2	Apple iPhone 13 128GB - Blue EU IMEI / Serijski broj: 350407032859095,350407033510374	0%	499,00€	998,00€
appi14_128bd	2	Apple iPhone 14 128GB - Blue DE IMEI / Serijski broj: 351955449927688,351955446148579	0%	574,00€	1.148,00€
sams23s911128beu	2	Samsung Galaxy S23 S911 5G Dual Sim 8GB RAM 128GB - Black EU IMEI / Serijski broj: 352887816092096,352887816087641	0%	469,00€	938,00€
sams23us918256bde	2	Samsung Galaxy S23 Ultra S918 5G Dual Sim 8GB RAM 256 - Black DE IMEI / Serijski broj: 353079700974519,355928815773877	0%	779,00€	1.558,00€
sams22s901128bde	2	Samsung Galaxy S22 S901 5G Dual Sim 8GB RAM 128GB - Black DE IMEI / Serijski broj: 350020273161871,350020273166029	0%	379,00€	758,00€
appi13_256red	1	Apple iPhone 13 256GB - Red DE IMEI / Serijski broj: 355178632161845	0%	579,00€	579,00€
appi11_128bl eu	1	Apple iPhone 11 128GB - Black EU IMEI / Serijski broj: 356786286754142	0%	397,00€	397,00€

/logo s natpisom:
routecontrol/

/logo s natpisom:
VUKA-track/

/logo s natpisom:
M2M-UNITY.com/

/logo s natpisom:
NEXTwaw/

Yukatel GmbH
Merianstraße 23
DE 63069 Offenbach am Main

Direktor / CEO
Yusuf Karatas, Mehmet Karatas
Sjedište: Offenbach am Main

PDV id.br.: DE813392743
OEEO -reg.br.: DE27739643
Br. iz sud.reg.: 12305, OS Offenbach

Commerzbank AG
SWIFT/BIC: COBADEFF505
IBAN: DE22 5054 0028 0425 1542 00

Račun: 682873 / 13.03.2024.

Stranica: 2 / 2

/crtični kod/

br. artikla	količina	naziv	porez	jed. cijena	uk. cijena
appi13m_128mbeu	1	Apple iPhone 13 mini 128GB - Midnight EU IMEI / Serijski broj: 352667734483944	0%	639,00€	639,00€
appi14_128vi d	1	Apple iPhone 14 128GB - Violet DE IMEI / Serijski broj: 351955445746993	0%	569,00€	569,00€
appi14_128m bd	1	Apple iPhone 14 128GB - Midnight DE IMEI / Serijski broj: 352236855347104	0%	575,00€	575,00€
appi15pm256 nateu	1	Apple iPhone 15 Pro Max 256GB - Natural Titanium EU IMEI / Serijski broj: 354694981103999	0%	1.083,00€	1.083,00€
sams24s9211 28eeobeu	1	Samsung Galaxy S24 S921 5G Dual Sim 8GB RAM 128GB Enterprise Edition - Onyx Black EU IMEI / Serijski broj: 355680652581539	0%	629,00€	629,00€
xia13tp5g5g125 12bleu	1	Xiaomi 13T Pro 5G Dual Sim 12GB RAM 512GB - Blue EU IMEI / Serijski broj: 880905060702965	0%	499,00€	499,00€
51 transpersich	1	UPS Express Saver (177.59)	0%	100,00€	100,00€
	1	Osiguranje za prijevoz robe s 5% udjela u trošku / Insurance of Transport with 5% own cost	0%	56,92€	56,92€
xia13tp5g125 12beu	1	Xiaomi 13T Pro 5G Dual Sim 12GB RAM 512GB - Black EU IMEI / Serijski broj: 861585065159582	0%	499,00€	499,00€
appi15_128bl de	1	Apple iPhone 15 128GB - Blue DE IMEI / Serijski broj: 356660800001431	0%	658,00€	658,00€
Način plaćanja: Isporuka po primitku uplate // Shipping after payment			Meduzbroj:	19.128,92€	
Datum isporuke: 13.03.2024.			= neto cijena:	19.128,92€	
			+ PDV od 0 %:	0,00€	
			Ukupan iznos:	19.128,92€	

Porezna obveza primatelja usluge vrijedi kada u skladu s čl. 13.b prijenosa porezne obveze primatelj računa ima sjedište u Njemačkoj te iznos računa za artikle na koje se primjenjuje prijenos porezne obveze premašuje iznos od 5.000,00 EUR.

Ako primatelj računa ima sjedište u drugoj državi EU-a, riječ je o dostavi izuzetoj od PDV-a u skladu s čl. 6.a Zakona o porezu na promet.
Isporučena roba ostaje u vlasništvu društva Yukatel GmbH sve do potpunog podmirenja svih postojećih obveza naručitelja.
Primjenjuju se naši Opći uvjeti poslovanja.

Puno hvala na narudžbi

/logo s natpisom: routecontrol/
/logo s natpisom: VUKA-track/
/logo s natpisom: M2M-UNITY.com/
/logo s natpisom: NEXTwawi/

Yukatel GmbH Merianstraße 23 DE 63069 Offenbach am Main	Direktor / CEO Yusuf Karatas, Mehmet Karatas Sjedište: Offenbach am Main	PDV id.br.: DE813392743 OEEO -reg.br.: DE27739643 Br. iz sud.reg.: 12305, OS Offenbach	Commerzbank AG SWIFT/BIC: COBADEFF505 IBAN: DE22 5054 0028 0425 1542 00
---	--	--	---

Br. Ov.: OV-033/2025.

Ja, Karla Žban, stalni sudski tumač za njemački i švedski jezik, imenovan rješenjem ministra pravosuđa i uprave, KLASA: UP/I-710-02/24-01/83, URBROJ: 514-03-03-03/01-24-12 od 8. travnja 2024., potvrđujem da je ovaj prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na njemačkom jeziku.

Zagreb, 19. ožujka 2025.

Karla Žban
KARLA ŽBAN
između dolaca 20
Nova Mokošica

STALNI
SUDSKI
TUMAČ
ZA
NJEMAČKI
I
ŠVEDSKI
JEZIK
Ständige
Richter
im
Rättstolk
i
svenska
Språk



NEW

TradeIN

Fastest way selling to Yukatel
tradein.yukatel.de

Business or sports - we are the first league players



Yukatel Adana Demirspor



Yukatel Merkezefendi Basket

Yukatel GmbH, Yuka-Platz 1, 63303 Dreieich

GSM CENTAR D.O.O.

Alan Bagadur

Scarpina 1

HR-51000 Rijeka

Kroatien

✉ Info@yukatel.de

☎ +49 (0) 69 83 83 250

Rechnungs-Nr.: 682873

Auftrags-Nr.: 766349

Kunden-Nr.: 20870

Datum: 13.03.2024

Betreuer: Herr Yassihüyük

Kommissionierer: Herr Gül

Ihre UStID: HR38212930936

Ihr Zeichen: -

Seite: 1 / 2

Rechnung / Invoice



Art.-Nr.	Menge	Bezeichnung	St.-Satz	Einzelpreis	Pos.-Preis
appl15_128bd e	7	Apple iPhone 15 128GB - Black DE IMEI / Seriennummer: 358295594800124,357992874864058,357992874984047,353350904973908,353350904780113 357992874857383,357992874917476	0%	659,00€	4.613,00€
appl13_128m bd	5	Apple iPhone 13 128GB - Midnight DE IMEI / Seriennummer: 351075961991873,351075963076242,351075962439433,351075963262321,351075961992960	0%	488,00€	2.440,00€
apappro2gen msucwheu	2	Apple AirPods Pro 2nd Gen. with MagSafe Charging Case (USB-C) - White EU MTJV3RU/A IMEI / Seriennummer: SDQ15GX47FN,SGWPR2YWWQX	0%	196,00€	392,00€
appl13_128be u	2	Apple iPhone 13 128GB - Blue EU IMEI / Seriennummer: 350407032859095,350407033510374	0%	499,00€	998,00€
appl14_128bd	2	Apple iPhone 14 128GB - Blue DE IMEI / Seriennummer: 351955449927688,351955446148579	0%	574,00€	1.148,00€
sams23s9111 28beu	2	Samsung Galaxy S23 S911 5G Dual Sim 8GB RAM 128GB - Black EU IMEI / Seriennummer: 352897816092096,352897816087641	0%	469,00€	938,00€
sams23us918 256bde	2	Samsung Galaxy S23 Ultra S918 5G Dual Sim 8GB RAM 256GB - Black DE IMEI / Seriennummer: 353079700974519,355028816773877	0%	779,00€	1.558,00€
sams22s9011 28bde	2	Samsung Galaxy S22 S901 5G Dual Sim 8GB RAM 128GB - Black DE IMEI / Seriennummer: 350020273161871,350020273166029	0%	379,00€	758,00€
appl13_256re d	1	Apple iPhone 13 256GB - Red DE IMEI / Seriennummer: 355178632161845	0%	579,00€	579,00€
appl11_128bl eu	1	Apple iPhone 11 128GB - Black EU IMEI / Seriennummer: 356786286754142	0%	397,00€	397,00€



Yukatel GmbH
Merianstraße 23
DE 63069 Offenbach am Main

Geschäftsführer / CEO
Yusuf Karatas, Mehmet Karatas
Stz: Offenbach am Main

Ust.-IdNr.: DE813392743
WEEE-Reg.-No.: DE27739643
HRB-Nr.: 12305, Amtsgericht Offenbach

Commerzbank AG
SWIFT/BIC: COBADEFF505
IBAN: DE22 5054 0028 0425 1542 00



Art.-Nr.	Menge	Bezeichnung	St-Satz	Einzelpreis	Pos.-Preis
appi13m_128mbeu	1	Apple iPhone 13 mini 128GB - Midnight EU IMEI / Seriennummer: 352667734483944	0%	639,00€	639,00€
appi14_128vid	1	Apple iPhone 14 128GB - Violet DE IMEI / Seriennummer: 351955445746993	0%	569,00€	569,00€
appi14_128mbd	1	Apple iPhone 14 128GB - Midnight DE IMEI / Seriennummer: 352236855347104	0%	575,00€	575,00€
appi15pm256nateu	1	Apple iPhone 15 Pro Max 256GB - Natural Titanium EU IMEI / Seriennummer: 354694981103999	0%	1.083,00€	1.083,00€
sams24s921128eeobeu	1	Samsung Galaxy S24 S921 5G Dual Sim 8GB RAM 128GB Enterprise Edition - Onyx Black EU IMEI / Seriennummer: 355880852581539	0%	629,00€	629,00€
xia13tp5g12512bleu	1	Xiaomi 13T Pro 5G Dual Sim 12GB RAM 512GB - Blue EU IMEI / Seriennummer: 860905060702965	0%	499,00€	499,00€
51	1	UPS Express Saver (177.59)	0%	100,00€	100,00€
transpversich	1	Transportversicherung mit 5% Selbstbehalt / Insurance of Transport with 5% own cost	0%	56,92€	56,92€
xia13tp5g12512beu	1	Xiaomi 13T Pro 5G Dual Sim 12GB RAM 512GB - Black EU IMEI / Seriennummer: 861585065159582	0%	499,00€	499,00€
appi15_128blde	1	Apple iPhone 15 128GB - Blue DE IMEI / Seriennummer: 356660800001431	0%	658,00€	658,00€
Zwischensumme:					19.128,92€
= Nettopreis:					19.128,92€
+ Mwst zu 0%:					0,00€
Gesamtsumme:					19.128,92€

Zahlungsart: Vorkasse Versand nach Avis // Shipping after payment

Liefertermin: 13.03.2024

Steuerschuldnerschaft des Leistungsempfängers gilt, wenn nach §13b Reverse Charge der Rechnungsempfänger einen Sitz in Deutschland hat und der Rechnungsbetrag für Reverse Charge berechnete Artikel über 5.000,00 EUR beträgt.

Sollte der Rechnungsempfänger im EU-Ausland seinen Sitz haben, handelt es sich um umsatzsteuerfreie Lieferung gemäß §6a UStG. Bis zur vollständigen Begleichung aller gegen den Besteller bestehenden Ansprüche verbleibt die gelieferte Ware im Eigentum der Yukatel GmbH. Es gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Vielen Dank für Ihren Auftrag



Yukatel GmbH
Merianstraße 23
DE 63069 Offenbach am Main

Geschäftsführer / CEO
Yusuf Karatas, Mehmet Karatas
Sitz: Offenbach am Main

Ust.-IdNr.: DE813392743
WEEE-Reg.-No.: DE27739643
HRB-Nr.: 12305, Amtsgericht Offenbach

Commerzbank AG
SWIFT/BIC: COBADEFF505
IBAN: DE22 5054 0028 0425 1542 00

15



Ovaj prijevod sastoji se od 1 stranice / 3 listova
Br. Ov.: OV-035-2025.
Datum prijevoda i ovjere: 20. ožujka 2025.

Otvorene stavke
OVJERENI PRIJEVOD S NJEMAČKOG JEZIKA



Stranica prijevoda: 1 od 1
Br. Ov.: OV-035-2025.
Datum: 20. ožujka 2025.

/logo s natpisom:
28/ YEARS
YUKATEL/

/logo s natpisom:
YUKAtel/

Business or sports – we are the first league players

/logo s grbom i
natpisom:
Yukatel Adana
Demirspor /

/logo s grbom i
natpisom:
Yukatel
Merkezefendi
Basket/

Yukatel GmbH, Yuka-Platz 1, 63303 Dreieich

GSM CENTAR D.O.O.

Alan Bagadur
Scarpina 1
HR-51000 Rijeka

✉ info@yukatel.de

☎ +49 (0) 69 83 83 250

Br. kupca/ Customer-ID:

20870

Datum/ Date:

2024-08-26

Nadležan/ Advisor:

g. Yassihüyük

Stranica

1/1

Popis otvorenih stavki / Open items

broj OS / OP-Number	Dospijeće / Overdue	Račun / Invoice	Plaćanje / Payment	Saldo / Balance
RE682873	13.3.2024.	19.128,92€	0,00€	19.128,92€
			Ukupni saldo/Total:	19.128,92€

/logo s grbom i natpisom:
Yukatel Denizlispor
plays in the turkish Süper Lig

/logo s natpisom:
routecontrol
www.routecontrol.de/

/logo s natpisom:
M2M-UNITY.com
www.m2m-unity.com/

Yukatel GmbH
Merianstraße 23
DE 63069 Offenbach am Main

Direktor / CEO
Yusuf Karatas, Mehmet Karatas
Sjedište: Offenbach am Main

PDV id.br.: DE813392743
OEEÖ -reg.br.: DE27739643
Br. iz sud.reg.: 12305, OS Offenbach

Commerzbank AG
SWIFT/BIC: COBADEFF505
IBAN: DE22 5054 0028 0425 1542 00

Br. Ov.: OV-035/2025.

Ja, Karla Žban, stalni sudski tumač za njemački i švedski jezik, imenovan rješenjem ministra pravosuđa i uprave, KLASA: UP/I-710-02/24-01/83, URBROJ: 514-03-03-03/01-24-12 od 8. travnja 2024., potvrđujem da je prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na njemačkom jeziku.

Zagreb, 20. ožujka 2025.

Karla Žban
Karla Žban





Business or sports – we are the first league players



Yukatel Adana Demirspor



Yukatel Merkezefendi Basket

Yukatel GmbH, Yuka-Platz 1, 63303 Dreieich

GSM CENTAR D.O.O.

Alan Bagadur

Scarpina 1

HR-51000 Rijeka

✉ info@yukatel.de

☎ +49 (0) 69 83 83 250

Kunden-Nr. / Customer-ID: 20870

Datum / Date: 2024-08-26

Betreuer / Advisor: Herr Yassihüyük

Seite: 1 / 1

Offene Posten Liste / Open items

OP-Nummer / OP-Number	Fällig / Overdue	Rachnung / Invoice	Zahlung / Payment	Saldo / Balance
RE682873	13.03.2024	19.128,92€	0,00€	19.128,92€
Gesamtsaldo/Total:				19.128,92€



Yukatel Denizlispor
plays in the turkish Süper Lig



routecontrol

www.routecontrol.de



www.m2m-unity.com

Yukatel GmbH
Merianstraße 23
DE 63069 Offenbach am Main

Geschäftsführer / CEO:
Yusuf Karatas, Mehmet Karatas
Sitz: Offenbach am Main

Ust.-IdNr.: DE813392743
WEEE-Reg.-No.: DE27739643
HRB-Nr.: 12305, Amtsgericht Offenbach

Commerzbank AG
SWIFT/BIC: COBADEFF505
IBAN: DE22 5054 0028 0425 1542 00





ODVJETNIČKO DRUŠTVO



AR



Poštarina plaćena HP-u d.d.
u poštanskom uredu
10156 Zagreb



